Espediente zk. / Nº expediente: 2026OZER0024 **Erreg. data** / Fecha reg:
Erreg. zk / Nº registro: 000000
Gaia / Asunto: **"Errenteriako Galtzarabordako Udal Kiroldegiko, Fanderiako Udal Igerilekuetako eta Beraungo Udal Igerilekuetako instalazioen kudeaketa, kirol ustiapena, uretako sorospena, mantenimendua eta garbiketa"** / "Gestión, explotación deportiva, socorrismo acuático, mantenimiento y limpieza de las instalaciones del Polideportivo Municipal de Galtzaraborda, Piscinas Municipales de Fanderia y Piscinas Municipales de Beraun de Errenteria". PLIEGO TECNICO
Eskatzailea / Solicitante: ERRENTERIAKO UDALA **NAN(IFK)** / DNI(NIF): P2007200E

PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ, ERREGULAZIO HARMONIZATUAREN PEAN ARAUTUKO DUTEN EZAUGARRI TEKNIKOEN PLEGUA, "ERRENTERIAKO GALTZARABORDAKO UDAL KIROLDEGIKO, FANDERIAKO IGERILEKUETAKO ETA BERAUNGO IGERILEKUETAKO INSTALAZIOEN KUDEAKETA, KIROL USTIAPENA, URETAKO SOROSPENA, MANTENIMENDUA ETA GARBIKETAREN" ZERBITZUAK ESLEITZEKO.

1. ARTIKULUA.- KONTRATUAREN XEDEA

Plegu honen helburua da Errenteriako Galtzarabordako Udal Kiroldegiko, Fanderiako Udal Igerilekuetako eta Beraungo Udal Igerilekuetako (aurrerantzean, plegu honetan, Udalaren kirol instalazioak) instalazioen kudeaketa, kirol ustiapena, uretako sorospena, mantenimendua eta garbiketa zerbitzuak garatzeko baldintzak zehaztea.

Enpresa esleipendunak Ostalaritzako Zerbitzuak ere eskainiko ditu Udalaren kirol instalazioetan, edo atseden eta aisialdiguneak gaitu ahal izango ditu vending-makinen edo antzekoen bidez, edo espazio horietarako kirol-erabilera edo erabilera osagarria ere proposatu ahal izango du.

Eranskin gisa doa udal kirol instalazioen planoak, azalera erabilgarriak, solairu bakoitzeko metro kopuru espezifikoa adieraziz eta kontratistaren eskura jarritako kirol ekipamenduaren zerrenda zehatza.

Agiri honez gain, kontratua agiri hauek arautuko dute: lizitatzaileak egindako ustiapen-proiektuak, Kiroletako Udal Patronatuaren Zuzendaritza

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS QUE HABRÁ DE REGIR EN EL CONCURSO MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO, SUJETO A REGULACIÓN ARMONIZADA PARA LA ADJUDICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE "GESTIÓN, EXPLOTACIÓN DEPORTIVA, SOCORRISMO ACUÁTICO, MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DE LAS INSTALACIONES DEL POLIDEPORTIVO MUNICIPAL DE GALTZARABORDA, PISCINAS DE FANDERÍA y PISCINAS DE BERAUN, DE ERRENTERIA".

ARTÍCULO 1º.- OBJETO DEL CONTRATO

El objeto de este Pliego consiste en la especificación de las condiciones en que ha de desarrollarse la prestación de los servicios de gestión, explotación deportiva, socorrismo acuático, mantenimiento y limpieza de las instalaciones del Polideportivo Municipal de Galtzaraborda, Piscinas Municipales de Fandería y Piscinas Municipales de Beraun de Errenteria (en adelante, en el presente pliego, instalaciones deportivas municipales).

La empresa adjudicataria prestará también Servicios de Hostelería en las instalaciones deportivas municipales o podrá habilitar espacios de descanso y ocio con máquinas de vending o similar, o incluso puede plantear un uso deportivo o auxiliar para dichos espacios.

Se adjunta como Anexo planos de las instalaciones deportivas municipales, superficies útiles, detallando el desglose específico por planta y relación detallada del equipamiento deportivo puesto a disposición del contratista.

Además del presente pliego, el contrato vendrá regulado por el proyecto de explotación realizado por la empresa licitadora, por el Reglamento de

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

Batzordeak 2008ko martxoaren 11n onartutako Zerbitzuen Erregelamendua; Galtzarabordako Udal Kiroldegiko Igerilekuen Autsobabeserako Plana (Bidasoako Osasun Publikoko Eskualdeko koordinatzaileak 2006ko abuztuaren 11n emandako ebazpena); Fanderiako igerilekuetako Autobabeserako Plana (Bidasoako Osasun Publikoko Eskualdeko koordinatzaileak 2006ko abuztuaren 11n emandako ebazpena); eta Beraungo igerilekuetako Autobabeserako Plana (Bidasoako Osasun Publikoko Eskualdeko koordinatzaileak 2012ko irailaren 12an emandako ebazpena). Agiri horiek guztiak baldintza-agiri honen eranskin gisa jaso dira.

2. ARTIKULUA.- EMAN BEHARREKO ZERBITZUAK

Enpresa esleipendunak honako zerbitzu hauek eman beharko ditu:

2.1 Kudeaketa-zerbitzuak

Atal honen barruan honako zerbitzu hauek ematea barne hartzen da: kudeaketa ekonomikoa, udalaren kirol-instalazioetako langileen kudeaketa, bazkideen eta erabiltzaileen administrazioa eta instalazioetara sartzeko kontrolak.

Kudeaketa Ekonomikoa

Kontratista den enpresak udalaren kirol-instalazioen kudeaketa ekonomikoa egingo du. Kudeaketa ekonomikotzat honako hau hartuko da:

• Erabiltzaileei Errenteriako Udalak urtero onartzen dituen kirol zerbitzuak emateagatiko tarifa errealak kobratzea.

• Langileen gastuak eta agiri honetan ezarritakoaren arabera dagozkien gastu horiek ordaintzea.

Langileen Kudeaketa

Enpresa adjudikaziodunak kontratuaren xedea betetzeko behar diren langileak jarri beharko ditu, eta askatasun osoa izango du subrogatutako

Servicios aprobado por la Junta Rectora del Patronato Municipal de Deportes con fecha 11 de marzo de 2008 y por el Plan de Autocontrol de las Piscinas del Polideportivo Municipal de Galtzaraborda (aprobado por resolución de 11 de agosto de 2006 del Coordinador Comarcal de Salud Pública del Bidasoa), por el Plan de Autocontrol de las Piscinas de Fandería (aprobado por resolución de 11 de agosto de 2006 del Coordinador Comarcal de Salud Pública del Bidasoa) y por el Plan de Autocontrol de las Piscinas Municipales de Beraun (aprobado por resolución de 14 de septiembre de 2012 del Coordinador Comarcal de Salud Pública del Bidasoa) que se adjuntan como anexo a los presentes pliegos.

ARTÍCULO 2º.- SERVICIOS A PRESTAR

La empresa que resulte adjudicataria deberá prestar los siguientes servicios:

2.1 Gestión de Servicios

Dentro de este apartado se incluye la prestación de los siguientes servicios: gestión económica, gestión del personal de las instalaciones deportivas municipales, administración de personas abonadas y usuarias y controles de acceso a las instalaciones.

Gestión Económica

La empresa que resulte contratista realizará la gestión económica de las instalaciones deportivas municipales. Se entiende por gestión económica lo siguiente:

• Cobro a las personas usuarias de las tarifas reales anuales por la prestación de servicios deportivos aprobadas anualmente por el Ayuntamiento de Errenteria.

• Pago de los gastos del personal y de aquéllos que le correspondan según lo establecido en el presente pliego.

Gestión del Personal

La empresa adjudicataria deberá aportar el personal necesario para el cumplimiento del objeto del contrato, teniendo plena libertad para contratar

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

langileez gain behar diren giza baliabideak kontratatzeko. Hala ere, enpresa esleipendunak egiaztatu beharko du kontratuan jasotako zerbitzu hauek, gutxienez, langile hauekin emango dituela:

Beraungo Igerilekuak:

- Sorospena: Hiru sorosle udako denboraldian eta jendearentzat irekita dagoen ordutegi osoan.

- Harrera: pertsona bat etengabe instalazioa jendearentzat irekita dagoen ordutegi osoan.

Fanderiako Igerilekuak:

- Sorospena: sorosle bat instalazioa jendearentzat irekita dagoen ordutegi osoan.

Udako denboraldian eta uztailaren 20ra arte, 16:00etatik 19:00etara, uretako sorospen-zerbitzua uretako sorosle gehigarri batekin indartuko da.

- Harrera: pertsona bat modu jarraituan, instalazioa jendearentzat irekita dagoen ordutegi osoan.

Galtzaraborda Kiroldegia:

- Sorospena: sorosle bat instalazioa jendearentzat irekita dagoen ordutegi osoan.

- Harrera: pertsona bat modu jarraituan, instalazioa jendearentzat irekita dagoen ordutegi osoan.

Harrera zerbitzu bereziak Galtzarabordako Kiroldegian

Enpresa esleipenduna behartuta dago urtean 100 orduko poltsa bat edukitzera Galtzarabordako kiroldegian harrerako aparteko zerbitzuak egiteko. Ordu kopuru horretatik aurrera, enpresa esleipendunak egindako gehiegizko orduen arabera fakturatuko da aparteko harrera, %6ko irabazi-marjinarekin.

Mantenimenduko langileak

Kirol-instalazioen mantentze-lanetatik sortutako beharrei erantzun ahal izateko, mantentze-lanez arduratuko den lanaldi osoko pertsona bat izatea

los medios personales necesarios, además del personal subrogado. No obstante, la empresa adjudicataria deberá acreditar que los siguientes servicios incluidos en el contrato se prestarán como mínimo con el siguiente personal:

Piscinas de Beraun:

- Socorrismo: Tres socorristas en la temporada de verano y durante todo el horario de apertura al público.

- Recepción: Una persona de manera continua durante todo el horario de apertura de la instalación al público de la instalación.

Piscinas de Fandería:

- Socorrismo: Un socorrista durante todo el horario de apertura al público de la instalación.

Durante la temporada de verano y hasta el 20 de julio, en horario de 16,00 a 19,00 horas el servicio de socorrismo acuático será reforzado con un socorrista acuático adicional.

- Recepción: Una persona de manera continua durante todo el horario de apertura al público de la instalación.

Polideportivo de Galtzaraborda:

- Socorrismo: Un socorrista durante todo el horario de apertura al público de la instalación.

- Recepción: Una persona de manera continua durante todo el horario de apertura al público de la instalación.

Servicios extraordinarios de recepción en el Polideportivo de Galtzaraborda

La empresa adjudicataria está obligada a mantener una bolsa de 100 horas anuales para la realización de servicios extraordinarios de recepción en el Polideportivo de Galtzaraborda. A partir de este número de horas, la recepción extraordinaria será facturada en función del exceso de horas ejecutadas por la empresa adjudicataria con un margen de beneficio del 6%.

Personal de Mantenimiento

Para poder atender las necesidades derivadas del mantenimiento de las instalaciones deportivas, se plantea que se cuente con una persona a tiempo

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

planteatzen da, honako funtzio hauek beteko dituena: erosketen kudeaketa, kanpoko gremioen koordinazioa,..., lanaldi osoko mantentze-lanak egingo dituen beste pertsona bat eta asteburuko ordutegia izango duen pertsona bat (7:00etatik 10:00etara).

Horrez gain, udako denboraldian, Beraungo igerilekuetan mantentze-lanetarako pertsona bat kontratatu beharko da, 4 ordukoa, instalazioa irekitzen den egun guztietan.

Fitness Zentroko langileak

Enpresa esleipendunak langileak izango ditu Galtzarabordako Fitness Zentroan astean 31 orduz, instalazioa jendearentzat irekita egongo den ordutegian, eta pertsona bat Fanderiako Fitness Zentroan astean 18 orduz, instalazioa jendearentzat irekita egongo den ordutegian.

Beste langileak

Oro har, kirol instalazioen autokontroleko planetan eta ikastaroak emateko zerbitzuetan adierazten diren garbiketa zerbitzuak bermatzeko adina langile egiaztatu beharko ditu.

Kirol-zerbitzuak emateko kontratatutako langileen gutxieneko titulazioa indarrean dagoen ekainaren 30eko 8/2022 Legearen araberakoa izango da (lege hori Euskal Autonomia Erkidegoan jarduera fisikoko lanbideetan sartzeari eta jarduteari buruzkoa da).

Kontratuaren objektuan sartzen diren zerbitzuak emateko adingabeekin harremanetan egonez gero, esleipenduneko langileek, Adingabearen Babes Juridikoari buruzko urtarrilaren 15eko 1/1996 Lege Organikoan ezarritakoa betez, Justizia Ministerioak emandako ziurtagiriaren bidez egiaztatu beharko dute ez daudela "Sexu Delitugileen Erregistro Nagusian".

Bazkideen eta Erabiltzaileen Administrazioa. Sartzeko Kontrola.

Kontratista den enpresak udalaren kirol-

completo responsable de mantenimiento que realice las siguientes funciones: gestión de compras, coordinación gremios externos,...,otra persona de mantenimiento a tiempo completo y una persona con horario de fin de semana (de 7,00 a 10,00 horas).

Adicionalmente y durante la temporada de verano en las Piscinas de Beraun se deberá contratar una persona de mantenimiento, 4 horas, todos los días de apertura de la instalación.

Personal de Centro Fitness

La empresa adjudicataria deberá contar con presencia de personal en el Centro Fitness de Galtzaraborda durante un total de 31 horas semanales en el horario de apertura al público de la instalación y una persona en el Centro Fitness de Fanderia durante un total de 18 horas semanales en el horario de apertura al público de la instalación.

Otro Personal

Con carácter general, deberá acreditar personal suficiente para garantizar la prestación de los servicios de limpieza indicados en los planes de autocontrol de las instalaciones deportivas y los servicios de impartición de cursillos.

La titulación mínima del personal contratado para la prestación de servicios deportivos se regirá por la vigente Ley 8/2022, de 30 de junio, de acceso y ejercicio de profesiones de actividad física en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

En el caso de contacto con menores en la prestación de los diferentes servicios incluidos en el objeto del contrato, el personal de la adjudicataria deberá, en cumplimiento de lo establecido en la Ley Orgánica 1/1996, de 15 de enero, de protección jurídica del menor, acreditar mediante certificado emitido por el Ministerio de Justicia no estar incluido en el "Registro Central de Delincuentes Sexuales".

Administración de Personas Abonadas y Usuarias. Control de Accesos.

La empresa que resulte contratista gestionará la

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

instalazioetan bazkideen eta erabiltzaileen administrazioa kudeatuko du. Horretarako beharrezkotzat jotzen dituen giza baliabideak, baliabide materialak eta informatikoak edukiko ditu. Instalazioetako bazkideak eta erabiltzaileak kudeatzeko eta instalazioetara sartzeko kontrola egiteko beharrezkoa den softwarea eta informatika-ekipamendua kontratista den enpresak emango ditu bere kargura. Softwarea Errenteriako udalak zehazten duen sistemarekin bateragarria izango da.

2.2 Ostalaritza Zerbitzuak

Enpresa esleipendunak ostalaritzako zerbitzuak ere eskainiko ditu, edo atseden eta aisialdiguneak gaitu ahal izango ditu vending-makinen edo antzekoen bidez, edo espazio horietarako kirol-erabilera edo erabilera osagarria ere proposatu ahal izango du.

2.3 Kirol Ustiapena

Kontratista den enpresak honako jarduera-ildo hauek bermatu beharko ditu kirol-ustiapenaren eremuaren barruan:

a) Eskola-kirolaren eremuan:

1.- Kontratista den enpresak Gipuzkoan Eskola Kirolaren inguruan indarrean dagoen araudia errespetatu beharko du, baita Oarsoaldeko Eskola Kirolaren Jardueren Urteko Programa ere. Zehazki, kontratista den enpresak ezin izango du benjaminen eta kimuen kategorietako ikasleei zuzendutako lehiazko kirol-jarduerarik antolatu ikasturtean zehar larunbat goizetan, ikastetxeek Errenteriako Udaleko Kirolak Departamentuarekin batera egin dituzten kiroletako lehia-egutegia errespetatzeko helburuarekin.

Edonola ere, Errenteriako Udaleko Kirolak departamentuak urtero onartzen duen Eskola Kirolen Programaren barne ez dauden ikasleei (DBHko 2. mailara bitarteko ikasleak) zuzendutako jarduera guztiek, Errenteriako Udaleko Kirol Departamentuaren aldez aurreko baimena eduki beharko dute.

administración de las personas abonadas y usuarias de las instalaciones deportivas municipales. Para ello dispondrán de los recursos humanos, materiales e informáticos que considere necesarios. El software y equipamiento informático necesario para la gestión de personas abonadas y usuarias y el control de accesos de las instalaciones será aportado a su cargo por la propia empresa que resulte contratista. El software será compatible con el sistema que determine el Ayuntamiento de Errenteria.

2.2 Servicios de Hostelería

La empresa adjudicataria prestará también Servicios de Hostelería en las instalaciones deportivas municipales o podrá habilitar espacios de descanso y ocio con máquinas de vending o similar, o incluso puede plantear un uso deportivo o auxiliar para dichos espacios.

2.3 Explotación Deportiva

La empresa que resulte contratista deberá garantizar las siguientes líneas de actuación, dentro del ámbito de la explotación deportiva:

a) En el ámbito del Deporte Escolar:

1.- La empresa que resulte contratista deberá respetar la normativa vigente en Gipuzkoa sobre deporte escolar, así como el Programa Anual de Actividades de Deporte Escolar de la comarca de Oarsoaldea. En concreto, la empresa que resulte contratista no podrá organizar ninguna actividad deportiva de competición dirigida a escolares de las categorías benjamín y alevín los sábados por la mañana durante el curso escolar, de forma que se respeten los calendarios de competición elaborados por los centros escolares en coordinación con el Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria.

En cualquier caso todas las actividades dirigidas a escolares (hasta 2º de ESO) que no formen parte del Programa de Deportes Escolar que anualmente aprueba el Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria, deberán contar con la previa autorización de éste.

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

2.- Ikastetxeek dohainik erabili ahal izango dituzte kirol-instalazioak Errenteriako Jardueren Programan (haur-kategoria barne) bilduta dauden kirol-jarduerak egiteko, eta urriaren 1etik ekainaren 10era bitarte eta honako egun eta ordu hauetan izango dute lehentasuna kiroldegiko pista erabiltzeko: larunbatetan 08:00etatik 14:00etara. Horretaz gain, honako kategoria hauetako ikastetxeek izango dute erabiltzeko lehentasuna: benjaminek, kimuek eta haurrek. Esleipendunak ordutegi horiek edo ordutegi horien zati bat eduki ahal izango ditu beste erabilera batzuetarako, baldin eta Errenteriako Udaleko Kirolak Departamentuak denboraldiko erreserbak egiteko ezarri duen epearen barruan Eskola Kirolak ez badu aipatutako ordutegiaren erreserba guztia betetzen.

Era berean, igerilekuak doan erabili ahal izango dira Gipuzkoako eskola-kiroleko programaren baitako gutxienez bi igeriketa-lehiaketa egiteko. Lehiaketa horiek larunbat goizetan izango dira, ikasturtean zehar. Datak Errenteriako Udaleko Kirolak Departamentuak zehaztuko ditu urtero, ikasturteari dagokion jarduera-programa egin ondoren. Lehiaketa horietako bakoitzerako igerilekuaren barrutia gordeko da, 4 ordu inguruko itxierarekin.

3.- Era berean, Errenteriako Udaleko Kirolak Departamentuakk, eskola-ordutegiaren eta ikasturtearen barruan, “Igeriketa Sustatzeko Kanpaina”ko ikastaroak antolatzeko behar dituen ordutegiak erreserbatuko ditu, kanpaina egingo balitz.

b) Herritar guztiei zuzendutako kirol jarduera sustatzeari dagokionez:

Esleipendun enpresak biztanleriaren sektore guztiei zuzendutako jarduerak eskaini beharko ditu (adinekoak, familiak, gazteak, haurrak, nerabeak, aniztasun funtzionala dutenak, herritarrak oro

2.- La utilización de las instalaciones deportivas, por parte de los centros escolares, para el desarrollo de actividades de deportes escolar incluidas en el Programa de Actividades de Errrenteria (hasta la categoría infantil inclusive) será de carácter gratuito, y tendrán prioridad en el acceso a la pista polideportiva los sábados de 8,00 a 14,00 horas, desde el 1 de octubre al 10 de junio, siendo prioritaria la utilización de los centros escolares de estas categorías (benjamín, alevín e infantil). La empresa adjudicataria podrá disponer de estos horarios o de parte de ellos para utilizaciones diferentes en el caso de que, durante el plazo establecido por el Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria para realizar las reservas de temporada, el Deporte Escolar no cubra la totalidad de la reserva horaria citada.

Asimismo, deberá reservarse gratuitamente la utilización de las piscinas para la celebración de, al menos, dos competiciones de natación incluidas en el programa de deporte escolar de Gipuzkoa, que tendrán lugar los sábados por la mañana durante el curso escolar. Las fechas serán concretadas por el Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria anualmente, una vez confeccionado el programa de actividades correspondiente al curso escolar. Para cada una de estas competiciones se reservará el recinto de la piscina con un cierre aproximado de 4 horas de duración.

3.- Asimismo el Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria se reserva, de forma gratuita y prioritaria, dentro del horario lectivo y curso escolar, los horarios necesarios para la organización de los cursillos de la “Campaña de Promoción de la Natación”, en el caso de que se realice.

b) En el ámbito del fomento de la práctica deportiva dirigida a la población en general:

La empresa adjudicataria deberá ofertar actividades dirigidas a todos los sectores de la población (personas mayores, familias, jóvenes, niños y niñas, adolescentes, con diversidad

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

har…), kirola egin ahal izateko dituzten beharrak kontuan hartuta. Nolanahi ere, jarduera fisiko gidatuen eskaintzak X. eranskinean adierazitako gutxieneko edukia izango du.

Kontratista den enpresak udalaren kirol-instalazioetan antolatzen diren ikastaroak antolatzeko eta kudeatzeko ardura edukiko du, igeriketa-ikastaroak nahiz beste kirol-diziplina batekoak izan, egoki irizten dituen baliabide materialak eta giza baliabideak emanez.

Ildo horretatik, kontratista suertatzen den enpresak urtero biztanle guztiei zuzendutako jarduera plan bat aurkeztuko du, aisia eta mantentze fisikora bideratua, Errenteriako Udaleko Kirolak Departamentuak aurretik onartu beharko duena, ondorengo mugekin:

- Kiroletako Udal Patronatuko Zuzendaritza Batzordeak 2008ko martxoaren 11n onartutako Zerbitzuen Erregelamenduak mugatzen du igeriketa-ikastaroak (haurrentzat eta helduentzat) antolatzeko kaleen, orduen eta egunen xedapen zehatza. Araudi horrek (18. artikulua) ezartzen du erabiltzaileek ur-laminaren erdia eduki behar dutela igeriketa librerako.

Kirol-erakunde federatuek ur-lamina hauek baino ez dituzte erabiliko:

- Fanderiako igerilekua:

Astelehenak:	Kale 1	17:30etik 20:00etara	Lunes:	1 calle de 17:30 a 20:00	
	2 Kale	20:00etatik 21:30era		2 calles de 20:00 a 21:30	
Astearteak:	Kale 1	17:15etik 18:45era	Martes:	1 calle de 17:15 a 18:45	
	2 Kale	18:45etik 21:30era		2 calles de 18:45 a 21:30	
Asteazkenak:	Kale 1	17:30etik 20:00etara	Miércoles:	1 calle de 17:30 a 20:00	
	2 Kale	20:00etatik 21:30era		2 calles de 20:00 a 21:30	

funcional, población en general…), teniendo en cuenta sus necesidades para poder practicar deporte. En todo caso, la oferta de actividades físicas guiadas tendrá el contenido mínimo indicado en el Anexo X.

La empresa que resulte contratista será responsable de la organización y gestión de los cursillos que se organicen en las instalaciones deportivas municipales, ya sean de natación o de cualquier otra disciplina deportiva, aportando los medios humanos y materiales que estime oportunos.

En este sentido, la empresa que resulte contratista presentará anualmente un plan de actividades dirigido a toda la población, orientado al ocio y mantenimiento físico, que estará sujeto a la aprobación previa del Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria, con las siguientes limitaciones:

- La disposición concreta de calles, horas y fechas para la organización de cursillos de natación (infantiles y para personas adultas) queda limitada por el Reglamento de Servicios aprobado por la Junta Rectora del Patronato Municipal de Deportes con fecha 11 de marzo de 2008 que establece (artículo 18) que las personas usuarias deben disponer de la mitad de la lámina de agua para el nado libre.

El uso de la lámina de agua por parte de las entidades deportivas federadas queda limitado a:

- Piscina de Fandería:

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

Ostegunak:	Kale 1 17:15etik 18:45era	Jueves:	1 calle de 17:15 a 18:45
	2 Kale 18:45etik 21:30era		2 calles de 18:45 a 21:30
Ostiralak:	Kale 1 17:30etik 20:00etara	Viernes:	1 calle de 17:30 a 20:00
	2 Kale 20:00etatik 21:30era		2 calles de 20:00 a 21:30
Larunbatak:	Kale 1 9:00etatik 11:45era	Sábado:	1 calle de 9:00 a 11:45
	2 Kale 11:45etik 14:00etara		2 calles de 11:45 a 14:00

- Galtzarabordako kiroldegiko igerilekuak:

- Piscinas del Polideportivo de Galtzaraborda:

• Igerileku handia:		• Piscina Grande:	
Astelehenak:	2 Kale 16:30etik 18:00etara	Lunes :	2 calles de 16:30 a 18:00
Astearteak:	2 Kale 17:15etik 18:00etara	Martes:	2 calles de 17:15 a 18:00
Ostegunak:	2 Kale 16:30etik 18:00etara	Jueves:	2 calles de 16:30 a 18:00
• Igerileku txikia:		• Piscina Pequeña:	
Asteartea:	Igerileku erdia 18:15etik 19:00etara	Martes:	Media piscina de 18:15 a 19:00

• Igerileku handia:		• Piscina Grande:	
Astelehenak:	2 kale 20:30etik 21:45era	Lunes:	2 calles de 20:30 a 21:45
Asteazkenak:	2 kale 20:30etik 21:45era	Miércoles:	2 calles de 20:30 a 21:45

Kaleen, orduen eta daten behar zehatzak enpresa adjudikaziodunari jakinaraziko zaizkio ikastaroen denboraldi bakoitzaren hasieran (gutxienez hiru hilabete lehenago), kirol-erakundeek erreserbak inskribatzeko prozesua amaitu ondoren. Enpresa esleipendunak bere jardueretarako erabili ahal izango ditu okupatu gabeko espazioak eta igerilekuko kaleak, aurreko puntuan adierazitakoa errespetatuz.

Las necesidades concretas de calles, horas y fechas se comunicarán a la empresa adjudicataria al comienzo de cada temporada de cursillos (con un antelación mínima de tres meses), una vez finalizado el proceso de inscripción de reservas por parte de las entidades deportivas. La empresa adjudicataria podrá disponer para sus propias actividades los espacios no ocupados y las calles de piscina disponibles respetando lo indicado en el

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

Nolanahi ere, enpresa esleipendunak, adierazitako kirol-espazioez gain, jarduera horiek egiteko beharrezkoak diren zerbitzu osagarri guztiak eman beharko ditu doan, hala nola aldagelak eta baliabide materialak.

Kontratista suertatzen den enpresak “Errenteriako ikastetxeetan Igeriketa Ikaskuntza Sustatzeko” programak ere emango ditu, kontratuaren ordainsariaren kontura eta Errenteriako Udaleko Kirolak Departamentuak onartzen baditu. Enpresa esleipendunak gehienez ere begirale bat izan beharko du 13 ikasleko eta monitore bat HPBdun ikasle bakoitzeko, eta kanpaina bakoitzeko gehienez ere 620 monitore-ordu hartu beharko ditu. Monitorizazio-ordu horietatik aurrera, enpresa esleipendunak emandako gehiegizko orduen arabera fakturatuko da programa, %6ko irabazi-marjinarekin.

Hala ere, 2026-2027 denboraldirako eskaintza lizitazio hau egin aurretik onartu denez, errespetatu egin beharko dira, gutxienez, egungo kontratua amaitu ondoren sortutako ikastaroak, bai egunei bai ordutegiei dagokienez, 2027ko ekainaren 20ra arte.

c) Kirol Federatuaren eremuan:

Kirol Federatuak kirol-instalazioak erabili ahal izateko ordutegien eta egutegien banaketa Errenteriako Udaleko Kirolak Departamentuak egingo du urtero eta kontratista den enpresak derrigorrez bete beharko ditu.

Gutxi gorabehera, honako egun eta ordutegietan egingo dira:

Galtzarabordako Udal Kiroldegiko Pista:

• Entrenamenduak: astelehenetik ostiralera, 16:00etatik 22:00etara, abuztuaren 15etik maiatzaren 31ra bitartean egiten den kirol federatuaren denboraldian.

• Kirol Federatuko Lehiaketa Ofizialak

punto anterior.

En todo caso, la empresa adjudicataria deberá proporcionar de manera gratuita además de los espacios deportivos señalados los equipamientos auxiliares necesarios para el desarrollo de dichas actividades, tales como vestuarios.

La empresa que resulte contratista impartirá también con cargo a la retribución del contrato y en el caso de ser aprobados por el Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria, los programas de “Promoción del Aprendizaje de la Natación en los centros educativos de Errenteria”. La empresa adjudicataria está obligada a respetar un ratio máximo de un monitor/a por cada 13 alumnos/as y un monitor/a por cada alumno/a con NEE y una contratación máxima total de 620 horas de monitorado por campaña. A partir de este número de horas de monitorado el programa será facturado en función del exceso de horas impartido por la empresa adjudicataria con un margen de beneficio del 6%.

No obstante, dado que la oferta para la temporada 2026-2027 se ha aprobado con anterioridad a esta licitación, deberán respetarse, al menos, los cursos creados a la finalización del actual contrato, tanto en días como en horarios, hasta el 20 de junio de 2027.

c) En el ámbito del Deporte Federado:

La distribución de horarios y calendarios de utilización de las instalaciones deportivas por parte del Deporte Federado será realizado anualmente por el Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria, siendo de obligado cumplimiento por parte de la empresa que resulte contratista.

A título orientativo, tendrá lugar en las siguientes fechas y horarios:

Pista Polideportiva de Galtzaraborda:

• Entrenamientos: lunes a viernes, en horario de 16:00 a 22:00 horas, durante la temporada de deporte federado que se establece entre el 15 de agosto y el 31 de mayo.

• Competiciones Oficiales de deporte

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

Galtzarabordako Udal Kiroldegiko pista larunbat eta igandeetan erreserbatuko da jendearentzat irekita egongo den ordutegian, abuztuaren 15etik maiatzaren 31ra bitartean ezartzen den kirol federatuko denboraldian zehar.

Kontratista den enpresak hirugarrenei alokatzeko aukera edukiko du, betiere adierazitako ordutegia errespetatuz.

d) Kiroletik kanpoko eremuan (kultura-eremuan, gizarte-eremuan…).

Instalazioetan kiroletik kanpoko aparteko jardueren antolamendua Errenteriako Udaleko Kirolak departamentuak egingo du.

2.4 Ur-Sorospena

Enpresa esleipendunak Eusko Jaurlaritzaren Osasun Sailak onartutako instalazioaren Autokontrolerako Planean zehaztutako ur sorosle kopurua, gutxienez, mantenduko du.

2.5 Kirol Instalazioen Mantentze Lanak Eta Garbiketa

Mantentze Lanak

Mantentze-lanak honako bloke hauetan biltzen dira, egin beharreko zeregin motaren arabera definituta:

- Martxan jartzeko eta maniobratzeko zereginak.
- Mantentze-lan orokorra.
- Erregistroak idaztea.
- Igerilekuen uraren kalitatearen kontrola.

a) Martxan jartzeko eta maniobratzeko zereginak:

- Instalazioak behar bezala martxan jartzeko beharrezkoa den aurretiaz nahitaezko zereginak burutuko dira kirol-espazioek behar bezala funtziona dezaten, instalazioak erabilera publikorako ireki ondoren eta irekitze-egutegiaren arabera.
- Era berean, makineriek, ekipoek eta

federado se reservará la pista del Polideportivo Municipal de Galtzaraborda los sábados y domingos en horario de apertura al público, durante la temporada de deporte federado que se establece entre el 15 de agosto y el 31 de mayo.

La empresa que resulte contratista podrá alquilar la pista a terceros, respetando dicho horario.

d) En el ámbito no Deportivo (cultural, social,…).

La organización de actividades extraordinarias de carácter no deportivo en las instalaciones quedan reservadas al Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria.

2.4 Socorrismo Acuático

La empresa que resulte adjudicataria mantendrá, como mínimo, el número de socorristas acuáticos que determine en el Plan de Autocontrol de la instalación aprobado por el Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco o la normativa en vigor durante la vigencia del Contrato.

2.5 Mantenimiento y Limpieza de las Instalaciones Deportivas

Mantenimiento

El mantenimiento se engloba en los siguientes bloques, definidos por el tipo de tareas a realizar:

- Labores de arranque y maniobra.
- Mantenimiento general.
- Anotación de Registros.
- Control de la calidad del agua de las piscinas.

a) Labores de Arranque y Maniobra:

- Se llevarán a cabo las tareas precisas para el correcto arranque de las instalaciones con la antelación necesaria para el normal funcionamiento de los espacios deportivos, una vez abiertos al uso público conforme al calendario de apertura.
- De la misma manera, se realizarán las

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

instalazioek behar dituzten maniobrak egingo dira, kirol-espazioen erabilera behar bezala moldatzeko.

- Makinen errendimenduaren hobekuntzaren eta energiaren aprobetxamenduaren irizpiderekin jardungo da beti.

- Kontratista den enpresak Errenteriako Udaleko Kirolak Departamentuak zehazten dituen tenperatura-, aireztapen- eta argiztapen-parametroak mantendu beharko ditu udalaren kirol-instalazioetan.

b) Mantentze-lan orokorra:

Honako hau hartzen da mantentze-lan orokortzat:

- Instalazioaren Ondarea zaintzeko lanak, hau da: nagusiki, Kiroldegiko instalazio guztien funtzionamenduaren gainbegiratua. Horretarako, aldez aurretik oinarrizko mantentze-lanak egin beharko ditu, gerta litezkeen arazo teknikoak aurreikusteko.

- Makinerien eta ekipamenduen garbiketa eta mantentze-lanak.

- Instalazioek, ekipamenduek eta makineriek behar dituzten konponketa txikiak (elektrizitatea, iturgintza, igeltserotza eta pintura-lanak) kudeatzea eta gauzatzea.

- Gremioek eta kanpoko hornitzaileek egin dituzten konponketa- eta mantentze-lanak koordinatzea eta kontrolatzea.

Enpresa esleipendunak, hiru hilabeteko epean, mantentze-kontratuen zerrenda eta klausulak aurkeztuko dizkio Errenteriako Udalari, horiek egiteko ardura duten enpresekin sinatzea aurreikusten badu. Kontratu horien kopia Errenteriako Udalari emango zaio, formalizatu ondoren.

Ekipamenduak berme osoaren modalitatean mantentzea hartuko da kontuan, halako moduz non mantentze zuzentzaileko konponketa guztiak

maniobras necesarias en cuanto a maquinaria, equipos e instalaciones para el correcto desenvolvimiento en el uso de los espacios deportivos.

- Se actuará siempre con el criterio de mejora del rendimiento de las máquinas y el aprovechamiento de la energía.

- La empresa que resulte contratista deberá mantener en las instalaciones deportivas municipales los parámetros de temperatura, ventilación e iluminación que determine el Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria.

b) Mantenimiento General:

Se entiende por mantenimiento general:

- Tareas que conllevan la conservación del Patrimonio de las instalaciones deportivas, es decir, en líneas generales supervisión del funcionamiento de todas las instalaciones deportivas, realizando un mantenimiento preventivo básico a fin de prever los posibles problemas técnicos.

- Limpieza y mantenimiento de maquinarias y equipamientos.

- Gestión y ejecución de reparaciones (electricidad, fontanería, albañilería y pintura) que precisen las instalaciones, equipamientos y maquinaria.

- Coordinar y controlar las reparaciones y labores de mantenimiento que sean realizadas por gremios y proveedores externos.

La empresa adjudicataria presentará en el plazo de tres meses al Ayuntamiento de Errenteria para su aprobación, la relación y cláusulas de los contratos de mantenimiento que tenga previsto suscribir, en su caso, con empresas encargadas de su realización. Se entregará copia de dichos contratos al Ayuntamiento de Errenteria una vez hayan sido formalizados.

Se entenderá el mantenimiento de los diferentes equipamientos en la modalidad de garantía total, de tal forma que estén contempladas además de

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

ez ezik, bandalismoak eragindakoak barne, kontratua indarrean dagoen bitartean hala eskatzen duten mantentze prebentiboko berrikuspenak ere jasoko baitira, kontratua amaitutakoan egoera ezin hobean entregatzeko.

Salbuetsita geratzen dira, soil-soilik, egitura-elementuen, estalkien... erreforma integralen inbertsioak eta, mantentze-lan egokiak egin arren, balio-bizitzaren amaierara iritsi diren ekipamenduen erosketak. Kasu horretan, Errenteriako Udalak egingo ditu obrak eta erosketak, lehentasun-irizpideen arabera, eta enpresa esleipendunarekin adostuta planifikatuko ditu. Nolanahi ere, Errenteriako Udalak ez lioke enpresa esleipendunari inolako kalte-ordainik emango, kirol instalazioetan ematen diren zerbitzuetan izandako eraginengatik.

c) Erregistroak:

Kontratista den enpresa kontsumoak erregistratzera, mantentze-lanetako jardunak egitera eta arauen mende dauden erregistroak gauzatzera behartuta dago:

- Besteak beste, elektrizitate-kontsumoen parametroak, Ur Bero Sanitarioko instalazioen parametroak, gasaren parametroak, igerilekuko kontrolaren parametroak eta Errenteriako Udaleko Kirolak departamentuak parametroak kontrolatzeko beharrezkotzat hartzen dituen parametroak bilduko dira.

- Mantentze-lanetako gertakari guztiak idatziko dira Mantentze-lanetako Liburuan. Liburu hori Errenteriako Udaleko Kirolak departamentuak emango dio kontratista den enpresari.

- Arauen mende dauden (igerilekuen autokontrola, Legionelosia prebenitzea eta beste batzuk) eta burutu diren kontrolatzeko eta mantentze-lanetako ekintzen erregistro guztiak idatziko dira, indarrean dagoen araudiak ezartzen duen moduan edota Errenteriako Udaleko Kirolak departamentuak jakinarazitako irizpideen bitartez.

todas las reparaciones de mantenimiento correctivo, incluidas las producidas por vandalismo, las revisiones de mantenimiento preventivo que así lo requieran durante la vigencia del contrato, para su entrega en perfecto estado una vez finalizado éste.

Quedan exentas únicamente aquellas inversiones de reformas integrales de elementos estructurales, cubiertas… y compras de equipamientos que a pesar de un adecuado mantenimiento hayan llegado al final de su vida útil. En su caso serían obras y compras que acometerá el Ayuntamiento de Errenteria, bajo los criterios de priorización y que planificaría de acuerdo con la empresa adjudicataria. En cualquier caso, no darían ningún tipo de derecho a indemnización por parte del Ayuntamiento de Errenteria a la empresa adjudicataria por las afecciones a los servicios que se prestan en las instalaciones deportivas.

c) Registros:

La empresa que resulte contratista se obliga al registro de consumos, actuaciones de mantenimiento y registros sujetos a normativa:

- Se recogerán, entre otros, los parámetros de consumos eléctricos, de A.C.S., de gas, de control de piscina y aquéllos que se estime necesario para el control de parámetros por parte del Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria.

- Se anotarán todas las incidencias de mantenimiento en el Libro de Mantenimiento, que será facilitado por el Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria a la empresa que resulte contratista.

- Se anotarán todos los registros de las acciones de control y mantenimiento llevadas a cabo que estén sujetas a normativa (autocontrol de piscinas, prevención de Legionelosis y otras) en la forma en que se establezca por la normativa vigente o a través de los criterios comunicados por el Departamento de Deportes del Ayuntamiento de

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

d) Garbiketa

Udalaren kirol-instalazioen garbiketa Errenteriako Udaleko Kirolak departamentuak onartutako Autonkontrolerako Planen arabera egingo da.

Kontratista den enpresak beharrezkoak diren tresnak, makineriak, produktuak eta garbiketa-material guztiak emango ditu, instalazioen nahiz altzarien behar bezalako kontserbazioa, higienea eta garbiketa egiteko produktu egokiak erabiliz.

e) Instalazioen autokontrolerako planak

Oro har, enpresa esleipenduna arduratuko da Udaleko kirol-instalazioen autokontrolerako planak idazketaz, gauzatzeaz eta Osasun Agintaritzaren aurrean betetzeaz, bai eta plan horiek indarrean dagoen osasun-araudiaren arabera eguneratzeaz ere.

Errenteriako Udaleko Kirolak departamentuak kirol-instalazioen mantentze- eta garbiketa-lanen inguruan ezarritakoa betetzen dela egiazta dezake edozein momentutan. Horrez gain, mantentze- eta garbiketa-lanen planei edozein adierazpen edo aldaketa egiteko aukera edukiko du eta horiei erantzun bat emango die kontratista den enpresak derrigorrez.

2.6 Galtzarabordako Kiroldegiko Bilera-gela Kudeatzea.

Enpresa esleipendunak Galtzarabordako kiroldegiko lehenengo solairuko bilera-gela kudeatu beharko du.

Espazio hori kirol-erakundeen berezko administrazio-jarduerak egiteko erabiliko da, haien ohiko jarduerak errazteko, hala nola zuzendaritza-bilerak, hainbat bilera, inskripzioak egitea, prestakuntza, jokalarien fitxak..., baina aldi baterako edo une jakin baterako. Ez da izango gune bat klub edo elkarte jakin bati esklusiboki esleitzea, baizik eta gune partekatu bat izan beharko du.

Errenteria.

d) Limpieza

La limpieza de las instalaciones deportivas municipales se realizará conforme a los Planes de Autocontrol aprobados por el Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria.

La empresa que resulte contratista aportará todos los útiles, maquinarias, productos y materiales de limpieza necesarios, empleándose los productos adecuados para la debida conservación, higiene y limpieza, tanto de las instalaciones como del mobiliario.

e) Planes de Autocontrol de las Instalaciones

Con carácter general la empresa adjudicataria será responsable de la redacción, ejecución y del cumplimiento ante la Autoridad Sanitaria de los “Planes de Autocontrol” de las instalaciones deportivas municipales y de su posible actualización conforme a la normativa sanitaria en vigor.

El Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria podrá, en cualquier momento, verificar el cumplimiento de lo establecido con respecto al mantenimiento y limpieza de las instalaciones deportivas, así como realizar cualquier indicación o modificación de los planes de mantenimiento y limpieza, que serán atendidos de manera obligatoria por la empresa que resulte contratista.

2.6 Gestión de la Sala de Reuniones del Polideportivo de Galtzaraborda.

La empresa que resulte adjudicataria deberá gestionar la sala de reuniones ubicada en el primer piso del Polideportivo de Galtzaraborda.

Este espacio se destinará al desarrollo de las actividades administrativas propias de las entidades deportivas con el objeto de facilitar sus actividades ordinarias como reuniones de directiva, reuniones varias, realización de inscripciones, formación, fichas de jugadores,… pero con carácter temporal o puntual. No será una adjudicación en exclusiva de un espacio a determinado club o asociación, si no que deberá ser un espacio compartido.

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

Enpresa esleipenduna arduratuko da gela hori erreserbatu, ireki eta ixteko kudeaketak egiteaz, garbitzeaz eta mantentzeaz.

3. ARTIKULUA.- OSTALARITZA-ZERBITZUAK USTIATZEKO ARAU ESPEZIFIKOAK

Ostalaritza-zerbitzua honako baldintza hauen arabera garatu beharko da:

- Kirol-instalazioen erabiltzaileak nahiz erabiltzaileak ez direnak sartu ahal izango dira. Hala ere, tabernara kaletik sartzen diren pertsonek, eta ondorioz, kirol-instalazioak erabiltzen ez dituztenek, ezin izango dira tabernatik kirol-instalazio horietara sartu eta enpresa arduratuko da horretaz.

- Erabiltzaileek edo bezeroek ezin izango dituzte kristalezko ontziak tabernatik atera.

- Edarien eta janarien makinak Taberna Kafetegitik kanpo instalatzeak Errenteriako Udaleko Kirolak departamentuaren idazki bidezko baimena eskatzen du.

- Berariaz debekatuta dago joko-makinak edo txanpon-makinak instalatzea kontraprestazio edo sari ekonomikoekin.

- Debekatuta dago kiosko eramangarriak edo antzekoak instalatzea.

- Taberna Kafetegiko zerbitzuaren funtzionamendu-ordutegia Eusko Jaurlaritzak antzeko lokalentzat ezarrita duen araudiaren arabera ezarriko da. Ordutegia kirol-instalazioen funtzionamenduaren aurrekoa edo ondorengoa bada, zerbitzuaren erabiltzaileak kirol-instalazioarena ez den atetik sartu eta atera beharko dira Taberna Kafetegitik.

- Instalazioa Taberna Kafetegiaren jarduerara bideratuko da bakarrik, Agiri honetan eta indarreko araudian baimendutako neurrian eta ordutegian.

- Tabernako tarifak jendaurrean egongo dira ondo ikusteko moduko tokian.

La empresa adjudicataria se encargará de realizar las gestiones de reserva, apertura y cierre, la limpieza y el mantenimiento de esta sala.

ARTÍCULO 3.- NORMAS ESPECÍFICAS EXPLOTACIÓN SERVICIOS DE HOSTELERÍA

El servicio de Hostelería habrá de desarrollarse de acuerdo con las siguientes condiciones:

- Podrán acceder cualesquiera personas, tanto personas usuarias como no usuarias de las instalaciones deportivas. Sin embargo, las personas que accedan al Servicio de Hostelería desde la calle y, por tanto, no utilicen las instalaciones deportivas, no podrán acceder desde aquél a dichas instalaciones deportivas, cuidando la empresa de su cumplimiento.

- Las personas usuarias o clientes no podrán sacar del recinto los envases de cristal.

- La instalación de máquinas expendedoras de bebidas y comidas fuera del recinto del Servicio de Hostelería requiere la autorización escrita del Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria.

- Queda expresamente prohibida la instalación de máquinas de juego o tragaperras con contraprestación o premios económicos.

- Queda prohibida la instalación de kioskos portátiles o similares.

- El horario de funcionamiento del servicio de Servicio de Hostelería será el establecido por la normativa del Gobierno Vasco para locales similares. Si el horario resultase anterior o posterior al de funcionamiento de las instalaciones deportivas, las personas usuarias del servicio deberán entrar y salir del Servicio de Hostelería por puerta independiente a la instalación deportiva.

- La instalación se destinará únicamente a la actividad de Servicio Hostelería en la medida y horario autorizado en este Pliego y en la normativa vigente.

- Las tarifas del Servicio de Hostelería permanecerán expuestas al público en lugar bien

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

- Kontratista gertatzen den enpresaren kontura izango dira Ostalaritza Zerbitzua emateko beharrezkoak diren tresna guztiak.

- Ostalaritza-zerbitzua emateko, Gehikuntzen eta Droga Mendekotasunen gaineko Arreta Integralari buruzko apirilaren 7ko 1/2016 Legea bete beharko da, eragin diezaiokeen guztian.

4. ARTIKULUA.- ALARMA

Kontratista den enpresako langile bat intrusismo-kasu bat dela medio alarma-zentraleko abisu bati erantzun dioten pertsonen zerrendan sartuko da eta Errenteriako Udaleko Kirolak departamentuak ezarritako erantzuteko jarraibideen arabera jardun beharko du.

5. ARTIKULUA.- ZERBITZUAREN ZUZENDARITZA ETA IKUSKAPENA.-

Errenteriako Udaleko Kirolak departamentuak, dituen langileen bitartez, kontratuaren xede diren zerbitzuen zaintza- eta zuzendaritza-eginkizunak gauzatuko ditu, horien hurreneko zuzendaritza kontratista den enpresari dagokion ala ez dagokion alde batera utzi gabe.

Ildo horretatik, “Kudeaketa Batzorde” bat sortuko da, eta honako eginkizun orokor hau edukiko du: baldintzen agiri hau betetzen den zaintzea eta, zehazki honako alderdi hauek aztertzea:

- Kudeaketa plana.
- Instalazioak erabiltzeko plana.
- Jarduera-programa.
- Mantentze- eta kontserbazio-plana.
- Prezio-proposamena.
- Erabiltzailearentzako arreta.
- Inbertsio-proposamena.
- Gertakarien txostenak.
- Ordutegien, oporren, eta abarren proposamena.
- Segurtasun- eta larrialdi-plana.

visible.

- Será por cuenta de la empresa que resulte contratista la instalación de todos los utensilios necesarios para la prestación del Servicio de Hostelería.

- La prestación del servicio de hostelería está sujeto a la Ley 1/2016 de 7 de abril, de Atención Integral de Adiciones y Drogodependencias, en todo aquello que le pueda afectar.

ARTÍCULO 4.- ALARMA

Una persona empleada de la empresa que resulte contratista se incorporará al listado de personas de respuesta ante aviso de la central de alarmas en caso de intrusismo, debiendo actuar conforme a las pautas de respuesta establecidas por el Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria.

ARTÍCULO 5.- DIRECCIÓN E INSPECCIÓN DEL SERVICIO.-

El Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria, a través del personal de que dispone, ejercerá las funciones de vigilancia y dirección de los servicios objeto del contrato, sin perjuicio de que la dirección inmediata de los mismos corresponda a la empresa que resulte contratista.

En este sentido, se creará una "Comisión de Gestión", que tendrá la función genérica de vigilar el cumplimiento del presente pliego de condiciones y, en concreto, analizar los siguientes aspectos:

- Plan de Gestión.
- Plan utilización de la instalación.
- Programa de actividades.
- Plan de mantenimiento y conservación
- Propuesta de precios.
- Atención a personas usuarias.
- Propuesta de inversiones.
- Informes de incidencias.
- Propuesta de horarios, vacaciones, etc.
- Plan de seguridad y emergencia.

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

- Beste batzuk.

Eginkizun horiek betetzeko, Batzordea, nahitaez eta gutxienez hilabetean behin bilduko da ohiko moduan, eta ezohiko moduan komenigarritzat jotzen den guztietan bilduko da.

Batzorde horretako kide izateko kontratista den enpresak arduradun bat izendatuko du langileen artetik.

Errenteriako Udaleko Kirolak departamentuak, arduradunen bitartez, kirol-jardueren antolakuntzari dagokionez bidezkotzat hartzen dituen jarraibideak gehitu ahal izango ditu kontratuan, jarduera horiek azkar eta modu eraginkorrean egin daitezen. Jarraibide horiek derrigorrez bete beharko ditu kontratistak.

Aldaketa horiek idazki bidez egiten diren guztietan, sor daitezkeen desadostasunak Errenteriako Udaleko Kirolak Departamentuak konponduko ditu, aldez aurretik kontratista den enpresak esateko zer duen entzun ondoren.

6. ARTIKULUA.- UDALAREN KIROL INSTALAZIOEN EGUTEGIA

Kontratista den enpresak jendearentzako honako ordutegi hau bete beharko du:

*** Galtzarabordako Udal Kiroldegia:**

Neguko denboraldia (iraileko bigarren igandetik ekaineko hirugarren igandearen aurreko larunbatera arte, biak barne).

Astelehenetik ostiralera: 06:30etatik 22:00etara.

Larunbatetan: 08:00etatik 22:00etara.

Igande eta jaiegunetan: 08:00etatik 14:00etara eta 16:00etatik 20:00etara.

Kirol federatuaren denboraldian, irailaren 15etik maiatzaren 31ra bitartean, enpresa esleipenduna arduratuko da instalazioa ixteaz, astelehenetik ostiralera, 22:30etan.

Udako denboraldia (ekaineko hirugarren igandetik iraileko bigarren igandearen aurreko larunbatera arte, biak barne).

- Otras.

Para el cumplimiento de estas funciones, la Comisión se reunirá preceptivamente, y como mínimo, una vez al mes de forma ordinaria y, de manera extraordinaria, siempre que se considere conveniente.

Para formar parte de esta Comisión la empresa que resulte contratista designará, de entre su personal, una persona responsable.

El Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria, a través de su personal responsable, podrá introducir las indicaciones que se estimen pertinentes en cuanto a la organización de los trabajos, y en orden a su rápida y eficaz realización. Estas indicaciones serán de obligado cumplimiento para el contratista.

Siempre que lo sean por escrito, las divergencias que pudieran surgir serán resueltas por el Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria, previa audiencia de la empresa que resulte contratista.

ARTÍCULO 6.- CALENDARIO DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS MUNICIPALES

La empresa que resulte contratista se obliga al cumplimiento del siguiente horario de apertura al público:

***Polideportivo Municipal de Galtzaraborda:**

Temporada de invierno (desde el segundo domingo de septiembre hasta el sábado anterior al tercer domingo de junio, inclusive).

De lunes a viernes: 06:30 a 22:00 horas.

Sábados: 08:00 a 22:00 horas.

Domingos y festivos: 08:00 a 14:00 horas y de 16:00 a 20:00 horas.

Durante la temporada de deporte federado, en el periodo concreto establecido entre el 15 de septiembre y el 31 de mayo, la empresa adjudicataria se encargará del cierre de la instalación, de lunes a viernes, a las 22:30 horas.

Temporada de verano (desde el tercer domingo de junio hasta el sábado anterior al segundo domingo de septiembre, inclusive).

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

Astelehenetik ostiralera: 06:30etatik 22:00etara.

Larunbatetan: 08:00etatik 22:00etara.

Igande eta jaiegunetan: 08:00etatik 14:00etara.

*** Fanderiako Udal Igerilekuak:**

Neguko denboraldia (iraileko lehen igandeko hurrengo astelehenetik ekaineko bigarren igandera arte, biak barne).

Astelehenetik ostiralera: 07:00etatik 22:00etara.

Larunbatetan: 09:00etatik 21:30era.

Igande eta jaiegunetan: 09:00etatik 14:00etara.

Udako denboraldia: (ekaineko bigarren igandeko hurrengo astelehenetik iraileko lehen igandera arte, biak barne).

Egunero: 9:00etatik 21:00etara.

Beraungo Udal Igerilekuak

Udako denboraldia, (ekaineko bigarren igandeko hurrengo astelehenetik iraileko lehen igandera arte, biak barne)

Irekieratik 08/31ra: 10:30etik 21:00etara.

09/01etik itxierara: 10:30etik 20:30era.

Urtarrilaren 1ean eta 6an, maiatzaren 1ean, uztailaren 22an eta abenduaren 25ean itxiak egongo dira udalaren kirol-instalazioak.

Udal Kirol instalazioetako Autokontrolerako Planetan aipatzen dira indarrean dagoen osasun araudian ezarritako geldialdi teknikoa egiteko derrigorrezko epealdiak.

Nolanahi ere, enpresa esleipendunak udal kirol-instalazioak irekitzeko eta ixteko ordutegien eta urteko egutegiaren aldez aurreko onarpena eskatu beharko dio Errenteriako Udalari, 3 hilabeteko abenduaren 31 baino lehen.

Jendearentzako ordutegia aldatu ahal izango da bi aldeen arteko akordioaren bitartez. Dena dela, udal kirol instalazioak jendearentzat irekita edukitzeko ordu kopurua ezin izango da aldatu.

7. ARTIKULUA.- ZERBITZUAREN KOMUNIKAZIOA ETA IRUDIA

De lunes a viernes: 06:30 a 22:00 horas.

Sábados: 08:00 a 22:00 horas.

Domingos y festivos: 08:00 a 14:00 horas.

***Piscinas Municipales de Fandería:**

Temporada de invierno (desde el lunes siguiente al primer domingo de septiembre hasta el segundo domingo de junio, inclusive).

De lunes a viernes: 07:00 a 22:00 horas.

Sábados: 09:00 a 21:30 horas.

Domingos y festivos: 09:00 a 14:00 horas.

Temporada de verano: (desde el lunes siguiente al segundo domingo de junio hasta el primer domingo de septiembre, inclusive).

Diario: 9:00 a 21:00 horas.

Piscinas Municipales de Beraun

Temporada de verano, (desde el lunes siguiente al segundo domingo de junio hasta el primer domingo de septiembre, inclusive)

Desde la fecha de apertura al 31/08: 10:30 a 21:00 horas.

Del 01/09 hasta la fecha de cierre: 10:30 a 20:30 horas.

Las instalaciones deportivas municipales permanecerán cerradas los días 1 y 6 de enero, 1 de mayo, 22 de julio y 25 de diciembre.

En los planes de Autocontrol de las instalaciones deportivas municipales se indican los períodos de parada técnica obligatorios conforme a la normativa sanitaria en vigor.

En todo caso, la empresa adjudicataria deberá solicitar la aprobación previa de los horarios y calendario anual de apertura y cierre de las instalaciones deportivas municipales al Ayuntamiento de Errenteria con una antelación previa al 31 de diciembre de 3 meses.

Este horario de apertura al público podrá ser modificado mediante acuerdo entre ambas partes, sin que se pueda modificar el número de horas totales de apertura al público de las instalaciones deportivas municipales.

ARTÍCULO 7.- COMUNICACIÓN E IMAGEN DEL SERVICIO

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

Zerbitzuaren komunikazio eta irudia zabaltzeko politika enpresa esleipendunari dagokio, Errenteriako udalak gainbegiratuta.

Udalaren kirol-instalazioen jardueren edo zerbitzuen edozein hedapenetan, Errenteriako Udaleko Kirolak Departamentuak ezartzen duen merkataritza-izendapena jasoko da berariaz, erabiltzen den kanala edozein dela ere.

Errenteriako Udaleko Kirolak Departamentuak, herriko kirol-eskaintzaren inguruan egingo dituen komunikazioen eta ekintzen barruan, udalaren kirol-instalazioetan dagoen kirol-eskaintzari buruzko informazioa gehi dezake, baita jarduerei eta ikastaroei buruzkoa ere.

8. ARTIKULUA.- KONTRATISTA DEN ENPRESAREN BETEBEHARRAK

Kontratista den enpresak honako betebehar hauek izango ditu:

a) Oro har:

- Zerbitzua hitzartutako jarraitutasunarekin ematea eta partikularrei zerbitzua ezarritako baldintzetan erabiltzeko eskubidea bermatzea, eta, hala badagokio, tarifetan jasotako kontraprestazio ekonomikoa ordainduz.

- Zerbitzuaren ordena ona zaintzea, eta beharrezko jarraibideak ematea, Errenteriako Udalari kontratuaren ikuskatzaile gisa dagozkionak alde batera utzi gabe.

- Zerbitzuaren garapenak eskatzen dituen eragiketen ondorioz hirugarrenei eragindako kalteak ordaintzea, kaltea administrazioari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik gertatu denean izan ezik.

- Kontratuaren epea amaitzen denean, instalazioak kontserbazio- eta funtzionamendu-egoera egokian entregatu beharko ditu.

- Ikuskapena baimentzea, aldez aurretik enpresa esleipendunari jakinarazita, instalazioen kontserbazioa, mantentze-eragiketak edo zerbitzua gauzatzea egiaztatzeko. Horiek egiten

La política de comunicación e imagen del servicio corresponde a la empresa adjudicataria bajo la supervisión de Ayuntamiento de Errenteria.

En cualquier difusión de las actividades o servicios de las instalaciones deportivas municipales se hará constar expresamente la denominación comercial que establezca el Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria., independientemente del canal utilizado.

El Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria podrá incluir, dentro de las comunicaciones y acciones de difusión generales que realice sobre la oferta deportiva en la ciudad, información acerca de la oferta deportiva existente en las instalaciones deportivas municipales, así como sobre las actividades y cursos.

ARTÍCULO 8.- OBLIGACIONES DE LA EMPRESA QUE RESULTE CONTRATISTA

La empresa que resulte contratista se obliga a:

a) Con carácter general:

- Prestar el servicio con la continuidad convenida y garantizar a los particulares el derecho a utilizarlo en las condiciones que hayan sido establecidas y mediante el abono en su caso, de la contraprestación económica comprendida en las tarifas.

- Cuidar del buen orden del servicio, pudiendo dictar las oportunas instrucciones, sin perjuicio de las que correspondan al Ayuntamiento de Errenteria, de la supervisión.

- Indemnizar los daños que se causen a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera el desarrollo del servicio, excepto cuando el daño sea producido por causas imputables a la administración.

- Cuando finalice el plazo del contrato, deberá entregar las instalaciones en el estado de conservación y funcionamiento adecuado.

- Permitir la inspección, previa comunicación a la empresa adjudicataria para comprobar la conservación de las instalaciones, operaciones de mantenimiento o ejecución del servicio. Si éstas

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

ez badira edo behar bezala egiten ez badira, enpresa kontratistaren kontura egiteko edo zuzentzeko agindu ahal izango dute.

Zehazki, funtsezko kontratu-betebeharrak izango dira, SPKLren 211.f) artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, agiri hauetan kalifikatutako beste edozeinez gain, honako hauek ere:

- Pleguan ezarritako nahitaezko edo gutxieneko kirol-zerbitzuak ematea, ezarritako gehieneko tarifekin, eta erabiltzaileei ezarritako zerbitzuak bermatzea.

- Kontratua gauzatzeko behar diren giza baliabideak edo baliabide materialak erabiltzea edo esleitzea, eta Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasun eta osasunaren arloan ezarritako xedapenak betetzea.

- Instalazioen eta ekipamenduen egoera ona zaintzea.

b) Kontratista den enpresak honako kontzeptu hauek ordaindu beharko ditu:

- Bere kargurako udalaren kirol-instalazioetako langileen gastuak.

- Beharrezko software-a eta ekipamendu informatikoa harpidedunen kudeaketarako eta instalazioetarako sarbideak kontrolatzeko.

- Zerbitzua emateko behar diren kirol-instalazioen argi-, ur- eta gas-kontsumoak, garbiketa-materiala (suntsikorra eta ez-suntsikorra).

- Alarma-sistemen eta suteak itzaltzeko sistemen mantentze-lanak eta azterketa.

- Egile-eskubideak eta ekoizpen artistikoko eskubideak ordaintzea.

- Igerilekuetako uraren analisiak kontrolatzea, kirol-instalazioen autokontrol-planetan eta aplikatzekoa den osasun-araudian adierazitakoaren arabera.

no se realizaran o lo fueran deficientemente, podrán ordenar su ejecución o corrección a cargo de la empresa contratista.

En concreto serán obligaciones contractuales esenciales a los efectos previstos en el artículo 211.f) de la LCSP, además de cualesquiera otras calificadas en los presentes Pliegos, las siguientes:

- Prestar los servicios deportivos de carácter obligatorio o mínimos establecidos en el Pliego con las tarifas máximas establecidas así como garantizar los servicios establecidos a las personas usuarias.

- Dedicar o adscribir a la ejecución del contrato los medios humanos o materiales suficientes para ello y cumplir con las disposiciones en materia laboral de seguridad social y de seguridad y salud en el trabajo establecidas.

-Velar por el buen estado de las instalaciones y equipamientos.

b) Será a cargo de la empresa que resulte contratista el pago de los siguientes conceptos:

- Gastos del personal de las instalaciones deportivas municipales a su cargo.

- El software y equipamiento informático necesario para la gestión de personas abonadas y usuarias y para el control de acceso de las instalaciones.

- Consumos de luz, agua, gas, material de limpieza (fungible y no fungible) de las instalaciones deportivas necesarios para la prestación del servicio.

- Mantenimiento y revisión reglamentaria de los sistemas de anti-intrusión y de extinción de incendios (extintores, alarmas y BIES).

- Pago de los derechos de autor y de producción artística.

- Control de analíticas del agua de las piscinas, conforme a lo indicado en los respectivos Planes de Autocontrol de las Instalaciones Deportivas y en la normativa Sanitaria que resulte aplicable.

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

- Legionelosia mantentzea eta prebenitzea, indarrean dagoen osasun-araudiaren arabera.

- Ur bero sanitarioaren klimatizazio- eta ekoizpen-sistemen arauzko mantentze-lanak eta galdaren mantentze-lanak.

- Plaka fotovoltaikoen sistema mantentzea (Galtzarabordako kiroldegia)

- Igogailuen arauzko mantentze-lanak. (Galtzarabordako kiroldegia eta Fanderiako igerilekuak).

- CCTV sistemaren mantentze-lanak.

- Intsektuak hiltzeko eta arratoi-garbiketako mantentze-lanak.

- Bere langileekin egiten duen mantentze prebentibo eta zuzentzailea egiteko materialak eta ekipamendua eskuratzea.

- Fanderiako (solarium-a) eta Beraungo Igerilekuetako berde-guneen mantenua, IX Eranskinaren arabera.

- Igerilekuetako ura tratatzeko produktu kimikoak eskuratzea, indarrean dagoen osasun-araudiaren eta VIII. Eranskinaren arabera.

- Kontratuaren xede diren zerbitzuak gauzatzeko behar diren ekipamenduak eta makinak erostea eta berritzea, jarduera gidatuak egiteko behar den kirol-materiala barne.

- Botikineko materialez hornitzea, indarrean dagoen osasun-araudiaren arabera.

- Zerbitzua emateko behar dituzten telefonoak eta datu-sareak, material informatikoa, publizitatea, bulegoko materiala eta bestelakoak instalatzea eta ordaintzea.

Oro har, esleipendunak bere gain hartuko ditu ere kontratua betetzeko behar diren baliabide, tresna, ibilgailu, tresneria, informatika ekipamendu eta gailu guztiak.

Enpresa esleipendunak obligazioa hartzen du sortzen dituen hondakinak selektiboki

- Mantenimiento y prevención de la legionelosis, conforme a la normativa sanitaria en vigor.

- Mantenimiento reglamentario de los sistemas de Climatización y producción de Agua Caliente Sanitaria (ACS) y Mantenimiento de Calderas.

- Mantenimiento del sistema de placas fotovoltaicas (Polideportivo de Galtzaraborda).

- Mantenimiento reglamentario de ascensores. (Polideportivo de Galtzaraborda y Piscinas de Fandería).

- Mantenimiento del sistema de CCTV.

- Mantenimiento de desratización y desinsectación.

- Suministro de materiales y equipamiento para la realización del mantenimiento preventivo y correctivo que realice con su propio personal.

- Mantenimiento de la Zona verde (Solarium) de Fandería y Piscinas de Beraun, conforme al Anexo IX.

- Suministro de productos químicos para el tratamiento de agua de las piscinas conforme a la normativa sanitaria en vigor y al Anexo VIII.

- Compra y reposición de equipamiento y maquinaria necesaria para la ejecución de los servicios objeto del contrato, incluido el material deportivo necesario para la realización de las actividades dirigidas.

- Suministro de material del botiquín, conforme a la normativa sanitaria en vigor.

- Instalación y pago de teléfono y redes de datos, material informático, publicidad, material de oficina,… que precisen para la prestación del servicio.

Con carácter general, corresponderán a la empresa adjudicataria cualesquiera medios, herramientas, vehículos, equipos, instrumentos, equipos informáticos y aparatos que se requiera emplear en la ejecución del contrato.

La empresa adjudicataria se obliga a la retirada selectiva de los residuos que genere.

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

erretiratzeko.

c) Urtean behin, udalaren kirol-instalazioetako erabiltzaileei gogobetetze-inkesta bat egin beharko die. Inkesta horren emaitza garatzea, tratatzea eta aztertzea Errenteriako Udaleko Kirolak departamentuari dagokio.

d) Urtero ustiapen-kontuak aurkeztu beharko ditu. Era berean, kontu horiek kontratista den enpresaren ustiapen-kontu orokorrarekiko independenteak izango dira.

e) Hilero, gutxienez honako alderdi hauek barnean hartzen dituen txosten bat aurkeztu beharko du:

- Hasierako eta amaierako bazkide kopurua eta dagokion hilean egon diren gorabeherak, ezarritako kategorien arabera zehaztuta.

- Dagokion hilean saldu diren sarreren kopurua, ezarritako kategorien arabera.

- Dagokion hileko kirol-instalazioetarako sarrera kopurua.

- Kirol Memoria eta zuzendutako jardueren laburpena: eskainitako jarduera bakoitzeko egutegia, iraupena eta ordutegiak, eskainitako plazak eta amaieran betetako plazak aurkeztu beharko dira.

- Dagokion hilean instalazioen alokairuaren laburpena, instalazio bakoitzean alokatu diren orduak zehaztuz.

- Sortutako gertakari nagusien azterketa: mantentze-lanetan, antolaketa-alderdietan, jardueretan…

h) Errenteriako Udaleko Kirol Departamentuak urtero auditoretza ekonomiko bat egin ahal izango du instalazioetan lortutako diru-sarrerekin eta gastuekin. Auditoretza kontratista den enpresak ordainduko du.

i) Kontratista den enpresak uztailaren 1eko 142/2014 Dekretuak ezarritakoa bete beharko du. Dekretu horren bitartez, Euskal Autonomia Erkidegoko kontsumitzaileen eta erabiltzaileen

c) Deberá realizar, con una periodicidad anual, una encuesta de satisfacción a las personas usuarias de las instalaciones deportivas municipales. El desarrollo, tratamiento y análisis del resultado de dicha encuesta corresponderá a la subárea de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria.

d) Anualmente deberá presentar las cuentas de explotación, que serán a su vez independientes de la cuenta de explotación general de la empresa que resulte contratista.

e) Mensualmente deberá presentar un informe en el que se incluya, como mínimo, los siguientes aspectos:

- Número de personas abonadas iniciales, finales y variaciones habidas durante el mes, detalladas conforme a las categorías establecidas.

- Número de entradas vendidas en el mes, conforme a las categorías establecidas.

- Número de accesos a las instalaciones deportivas en el mes.

- Memoria deportiva y resumen de las actividades dirigidas: por cada actividad ofertada se habrá de presentar calendario, duración y horarios, plazas ofertadas y plazas finalmente cubiertas.

- Resumen de los alquileres de las instalaciones en el mes, especificando horas alquiladas por instalación.

- Análisis de las principales incidencias producidas: en mantenimiento, en aspectos organizativos, actividades, etc…

h) El Departamento de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria podrá realizar con carácter anual una auditoría económica con los ingresos y costes obtenidos en las instalaciones. El coste de dicha auditoría será a cargo de la empresa que resulte contratista.

i) La empresa que resulte contratista queda obligada al cumplimiento del Decreto 142/2014, de 1 de julio, por el que se regulan las hojas de reclamaciones de los consumidores y usuarios en

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

erreklamazio-orriak arautzen dira.

9. ARTIKULUA.- LANEKO ARRISKUEN PREBENTZIOA.-

Enpresa esleipendunak derrigorrez bete beharko du indarrean dagoen lan arloko, araudia, Gizarte Segurantzarena eta Laneko Osasunarenena, betiere kontratuaren xede diren lanetan.

Era berean, Udalari aurkeztu beharko dio lan arriskuen prebentziorako dokumentazioa, baldintza-agiri hauekin Eranskin gisa batera datorrena.

Prebentzio lanen kontrola zerbitzua gainbegiratzen duen teknikariak burutuko du, eta zerbitzua errealki ematen hasi baino 10 egun lehenago gutxienez aurkeztu beharko du.

la Comunidad Autónoma del País Vasco.

ARTICULO 9º.- PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES.-

La empresa adjudicataria está obligada al cumplimiento de la normativa vigente en materia laboral, de Seguridad Social y Salud en el Trabajo, respecto de los trabajos objeto del contrato.

Asimismo, deberá presentar al Ayuntamiento la documentación de prevención de riesgos que acompaña a estos pliegos como Anexo.

El control de la misma se ejecutará por la técnica municipal supervisora del servicio y deberá aportarse con una antelación de al menos 10 días a la fecha prevista de la efectiva prestación del servicio.

Errenterian, sinaduran agertzen den datan. Errenteria, en la fecha de la firma.

Kirolak Departamentuko Arduradun Teknikoa / El Responsable Técnico del Departamento de Deportes

Stua./Fdo.: Luis Peña

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

ERANSKINAK	**ANEXOS**
I ERANSKINA.- Ekipamenduetako eta Kirol Instalazioetako Planoak.	ANEXO I.- Planos de las Instalaciones Deportivas y Equipamientos.
II ERANSKINA.- Azpikontratatu beharreko langileak.	ANEXO II.- Relación Personal a subcontratar.
III ERANSKINA.- Galtzarabordako Udal Kiroldegiko Autobabeserako Plana.	ANEXO III.- Plan de Autocontrol del Polideportivo Municipal de Galtzaraborda.
IV ERANSKINA.- Fanderiako Udal Igerilekuetako Autobabeserako Plana.	ANEXO IV.- Plan de Autocontrol de las Piscinas Municipales de Fandería.
V ERANSKINA.- Beraungo Udal Igerilekuetako Autobabeserako Plana.	ANEXO V.- Plan de Autocontrol de las Piscinas Municipales de Beraun.
VI ERANSKINA.- Zerbitzuen Araudia.	ANEXO VI.- Reglamento de Servicios.
VII ERANSKINA.- Zergaz kanpoko ondare-prestazio publikoak arautzen dituen ordenantza: kirol-instalazioak".	ANEXO VII.- "Ordenanza Reguladora de prestaciones patrimoniales públicas de carácter no tributario: instalaciones deportivas".
VIII ERANSKINA.- Produktu kimikoen horniduraren ezaugarriak.	ANEXO VIII.- Características del Suministro de Productos Químicos.
IX ERANSKINA.- Berdeguneen mantenimendua.	ANEXO IX.- Mantenimiento de Zonas Verdes.
X ERANSKINA.- Jarduera fisiko gidatuen gutxieneko edukia.	ANEXO X.- Contenido mínimo oferta de actividades físicas guiadas.

I

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

ERRENTERIAKO UDALARI BIDALI BEHAR ZAION LAN ARRISKUEN PREBENTZIO ARLOKO DOKUMENTAZIOA:

DOCUMENTACIÓN DE PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES A REMITIR AL AYUNTAMIENTO DE ERRENTERIA:

LANGILEEN DOKUMENTAZIOA

1.- Lan egingo duen pertsonalaren zerrenda bere NAN-arekin.

2.- Lan arriskuen ebaluazioa eta ekintza zuzentzaileen planifikazio lanpostu bakoitzak betea.

3.- Langileei emandako arriskuen eta prebentzio neurrien informazioa.

4.- Langileei emandako formazioa.

5.- Norbera Babesteko Ekipamenduaren ematea (beharrezkoak direnak eta homologatuak).

6.- Gai direla adierazten duten agiri medikoak. Prebentzio zerbitzu batean egin eta enpresa medikuak sinatuta osasun zaintzaren barruan.

7.- Lan ekipo erabiltzen badute, lan ekipoen zerrenda eta pertsonalaren erlazioa (eskuzko erremintak, erreminta elektrikoak eta lan ekipoak). CE marka izango dute edo OCA bitartez ED 1215/97-ra egokituko dira.

8.- Bere kasuan, baliabide prebentiboa (izendapena eta formazio zihurtagiria bidali). Ez bada behar, espresuki adierazi behar da bidaltzen den dokumentazioan.

DOCUMENTACION DE TRABAJADORES

1.- Relación de personal con número de DNI que desempeñará sus funciones.

2.- Evaluación de riesgos laborales y planificación de acciones correctoras cumplimentada por cada puesto de trabajo.

3.- Información de riesgos y medidas preventivas entregadas a los trabajadores.

4.- Formación impartida a los trabajadores.

5.-Entrega de equipos de protección individual (los necesarios y homologados)

6.- Certificados médicos de aptitud. Realizados en servicio de prevención y firmado por médico de empresa dentro de la vigilancia de la salud.

7.- En caso de utilización de equipos de trabajo, se adjuntara ,relación de Equipos de Trabajo y personal que hara uso.de ellos.(herramientas manuales, herramientas eléctricas y equipos de trabajo). Serán con marcado CE o adecuados al RD 1215/97 mediante OCA.

8.- En su caso, designación de recurso preventivo

ENPRESAREN DOKUMENTAZIOA

9.- Lan arriskuen prebentziorako esleipendun enpresaren pertsona kontaktua zehaztu.

10.- Organizazio prebentiboaren modalitatea azken ordainketarekin.

11.- Mutuarekin egindako elkartze-hitzarmenaren poliza, edo Gizarte Segurantzarekin bere kasuan. Azken ordainketa gehitu

12.- Erantzukizun zibileko aseguruaren poliza eta ordainketaren azken erreziboa.

DOCUMENTACION DE EMPRESA

9.- Especificar la persona de contacto en la empresa adjudicataria para prevención de riesgos laborales.

10.- Modalidad de organización preventiva con último pago

11.- Póliza asociación a Mutua, o con la Seguridad Social, en su caso. Adjuntar último pago.

12.- Seguro de responsabilidad civil con copia del último recibo de pago.

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

13.- Horrela badio hitzarmen kolektiboak, istripu asegurua, azken ordainketaren justifikazioarekin. Ez bada beharrezkoa, espresuki adierazi behar da bidaltzen den dokumentazioan.

14.- Udalean lan egingo duten guztien TC1 eta TC2. Kontratazio berriekiko TA2. Autonomoen kasuan, Gizarte Segurantzan ordainketak eguneratuak dituenaren ziurtagiria. Aldizka informazio hori bidaltzea eskatuko da.

15.- Ogasun eta Gizarte Segurantza ordainketetan eguneratuak egotea ziurtatu (salbu esleipen prozedura baten ondorioz esleipena jaso izanez gero, kasu horietan aurretik aurkeztu dutelako dokumentazioa).

16.- Eraikuntzan lan egiten duten enpresek REA ko ziurtagiria bidaliko dute.

13.- Si procede por convenio colectivo, seguro de accidentes con justificante del último pago. Si no es obligatorio, se indicará expresamente en la documentación remitida.

14.- TC1 y TC2 de todo el personal que trabaje en el Ayuntamiento. Personal reciente contratación TA2. En el caso de autónomos, certificado de estar al corriente en pagos a la Seguridad Social. Periódicamente se solicitará se remita ésta información.

15.- Acreditar estar al día en el pago a Hacienda y la Seguridad Social (salvo en los casos en los que sea adjudicatario por medio de procesos de adjudicación en cuyo caso ya se habrán presentado dichos documentos)

16.- Las empresas que trabajen en una obra de construcción deberán adjuntar el certificado de REA.

OHARRAK:

A) Dokumentazioa, finkatutako epeetan bidaliko da.

B) Azpikontratazio egiten denean edo langileen aldaketa dagoenean, haien dokumentazioa bidali behar da.

C) Errenteriako Udalean itundutako zerbitzuak betetzeko kontratistak egiten dituen azpikontratazioen berri emateaz gain, azpikontratazioak dauzkan mugekin eta araudiarekin bete beharko du (30/2007 Legea, sektore publikoko kontratuak, 32/2006 Legea, eraikuntzako sektorean azpikontratazioa arautzen duena, 1109/2007 ED, 32/06 Legea garatzen duena, langile estatutuaren 42, 43 eta 81. artikuluak berregiten dituenak…etab.).

D) Esleipenduna izan den enpresaren langileek kontratuaren exekuzioan izandako istripuak eta altak eta bajak komunikatuko dituzte Errenteriako Udalari.

E) Kontratua/lana/obra indarrean dagoen bitartean egoki deritzon prebentzio arloko dokumentazioa eskatzeko eskubidea gordeko du Errenteriako Udalak.

NOTAS:

A) La documentación será remitida dentro de los plazos indicados .

B) Si luego se subcontratase se deberá presentar documentación complementaria, caso de sustitución del personal también se deberá de presentar documentación complementaria.

C) El contratista está obligado a comunicar las subcontrataciones que realice para desempeñar servicios concertados con el Ayuntamiento de Errenteria, además de cumplir con las limitaciones y normativa al respecto (Ley 30/2007 de 30 de octubre de contratos del sector público, Ley 32/2006 reguladora de la subcontratación en el sector de la construcción, RD 1109/2007 de 24 de agosto por el que se desarrolla la Ley 32/06, Ley 43/2009 de 29 de diciembre que reforma la los artículos 42,43 y 81 del ET…etc).

D) Se comunicarán al Ayuntamiento las altas y bajas y los accidentes que personal de la empresa adjudicataria durante la ejecución del contrato.

E) El Ayuntamiento de Errenteria se reserva el derecho a solicitar la documentación que en materia preventiva estime oportuno durante la vigencia del contrato/trabajo/obra.

ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e

F) Esleipenduna izan den enpresak bere funtzioen garapenean bete beharreko arau juridiko eta tekniko guztiak beteko ditu.

G) Ez betetzeak lanen geldiera ekar dezakete.

F) La empresa adjudicataria cumplirá con las normas jurídicas y técnicas que le sean de aplicación en el ejercicio de sus funciones.

G) Los incumplimientos pueden dar lugar a la paralización de trabajo.

Izena - Abizenak: / Nombre - Apellidos:

Kargua: / Cargo:

Sinadura: / Firma:

Enpresa zigilua: / Sello empresa:

Data: / Fecha:

Beste dokumentazioarekin batera txosten hau sinatua bidali.

Remitir firmado este documento conjuntamente con el resto de la documentación.

EKS | CSV: ESKUec84c50c-83bf-42b2-b20d-bf6e6b77162e
Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=06710
Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=06710

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:	2026OZER0024-Plegua/Pliego (ERRENTERIAKO UDALA)

Digitalki sinatua:

KP PEÑA, Luis
Kiroletako arduraduna
Data: 2026/09/09 12:27:29